



EN  
DE  
FR  
IT

# Quick Installation Guide

**Multisignal Converter,  
HD-TVI, AHD, 960H to IP, H.264,  
1920x1080, 12-Channel**

**MAM-6ME1012MTA**

## Table of contents

<b>Components.....</b>	<b>5</b>
<b>Description .....</b>	<b>6</b>
Front.....	6
Rear .....	6
<b>Installation.....</b>	<b>7</b>
Installation.....	7
Starting System .....	7
Quick Setup .....	8
Account .....	8
System .....	9
Network .....	9
Time/Date .....	10
<b>Live Screen Configuration .....</b>	<b>11</b>
Icons in Live screen .....	12
Live Launcher menu .....	13
Quick menu .....	14
<b>Setup menu .....</b>	<b>15</b>
<b>Further information .....</b>	<b>16</b>

# Safety instructions

## General safety instructions

- Before switching on and operating the system, first read this safety advice and the operating instructions.
- Keep the operating instructions in a safe place for later use.
- Installation, commissioning and maintenance of the system may only be carried out by authorised individuals and in accordance with the installation instructions - ensuring that all applicable standards and guidelines are followed.
- Protect the devices from water penetration and humidity, since these can cause lasting damage.
- Should moisture nevertheless enter the system, under no circumstance switch on the devices under these conditions, instead send them for examination to an authorised specialist workshop.
- The system must never be used outside of the technical specifications, since this can destroy it.
- The device must be protected from excesses of heat, dust, humidity and vibration.
- When separating the system from the voltage supply, only ever use the plug to pull out the cable. Never pull directly on the cable itself.
- Lay the connecting cables carefully and check that they are not mechanically stressed, kinked or damaged and that no humidity can penetrate into them.
- In the event of a malfunction, please inform your supplier.
- Maintenance and repairs may only be carried out by authorised specialist personnel.
- The system must be isolated from the power supply before opening the housing.
- The device may only be opened by qualified service personnel. Unauthorised access invalidates any warranty claim.
- Connection cables should always be exchanged through Videor E. Hartig GmbH.
- Use only original spare parts and accessories from Videor E. Hartig GmbH.
- The housing should only be cleaned using a mild domestic cleaning agent. Never use solvents or petrol as these can permanently damage the surface.
- During installation, it is essential to ensure that the seals provided are correctly installed and that they are not displaced during installation. Damaged seals must not be installed and will invalidate any warranty.
- The installer is responsible for the maintenance of the enclosure as per the technical data, e.g. by sealing the cable outlets with silicone.
- Wire end ferrules should be used when shortening the flexible connection cables.
- The devices may only be operated in the temperature range indicated in the data sheet and within the defined air humidity range.

## Product - Specific Safety Instructions

- The camera may never be pointed directly at the Sun with the aperture open (this will destroy the sensor).
- It is unavoidable that during manufacture and to a certain extent during later use, humidity will be present in the ambient air within the device's housing. In the event of large temperature fluctuations, this humidity may condense inside the housing.
- To avoid this condensation inside the very tightly sealed housing, the manufacturer has inserted silica gel sachets in the housing of the various camera types.
- It is however a physical given, that these silica gel bags will reach saturation after a certain amount of time. They should therefore be replaced with new silica gel sachets.
- During installation, it is essential to ensure that the seals provided are correctly installed and that they are not displaced during installation. Damaged seals must not be installed and will invalidate any warranty.
- A multipolar, easily accessible isolation device should be installed in the proximity of the IR Spotlight, in order to disconnect the device from the power supply for service work.
- The earth connection must be made according to the low impedance requirement of DIN VDE 0100.
- Subsequent painting of the equipment surface can impair the function.
- Any warranty claim is invalidated by subsequent painting.
- A safety margin of > 1m from the spotlight must be maintained when viewing directly into the IR Spotlight in a darkened environment.
- Do not look directly at invisible LED radiation using optical instruments (e.g. a reading glass, magnifying glass or microscope), since this can endanger the eyes, LED Class 1M.
- Operation of the IR spotlight with a defective cover or during repair is prohibited.

## Class A device note

This is a Class A device. This device can cause malfunctions in the living area; in such an event, the operator may need to take appropriate measures to compensate for these.

## WEEE (Waste Electronical & Electronic Equipment)

Correct Disposal of This Product (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

## Graphical symbols

Please pay attention to the safety instructions, and carefully read through this instruction guide before initial operation.

 Important points of warning are marked with a caution symbol.

 Important points of advice are marked with a notice symbol.

## Components

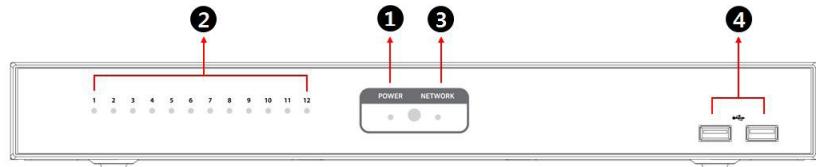
This system comes with the following components;

- Encoder
- DC Power Adapter & Power cord
- Quick guide
- Program CD

EN

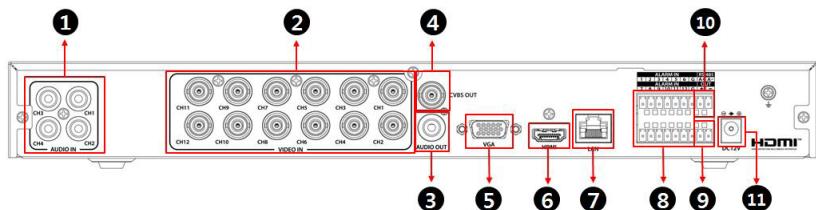
## Description

### Front



No.	Name	Function
1	Power status LED	Pointing out device on/off
2	Channel status LED	Pointing out connected channel
3	Network LED	With a network viewer, pointing out network in connection
4	USB port	USB port is connected for USB mouse or firmware upgrade, and data back-up

### Rear



No.	Name	Function
1	Audio In	Camera audio input port
2	Video In	Camera video input port
3	Audio Out	Audio output port
4	CVBS Out	CVBS output port
5	VGA	VGA output port.
6	HDMI	HDMI output port
7	LAN	Network connector
8	Alarm In	Alarm in connector
9	Alarm Out	Alarm out connector
10	RS485	RS-485 communication connector
11	DC12V	Power supply connector

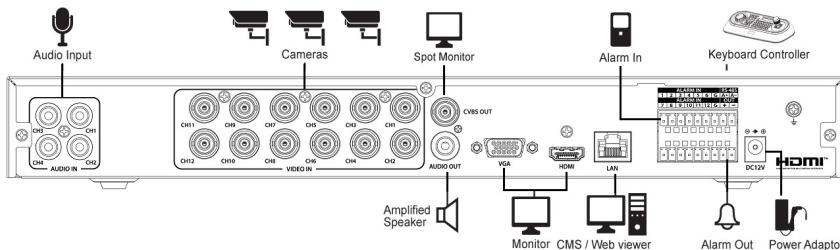
## Installation

### Installation

This chapter describes the way to install Encoder.

EN

When installing a device, connect rear of the device with each port on the basis of below connection map.



The device starts first like below sequences:

1. Connecting with an exterior device
2. Starting a system
3. Setting an quick setup

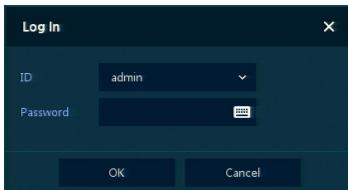
### Starting System

Power supply begins with system operation as follows:

1. Switching on initialize with below icons in order.



2. With buzzer sounds, the start screen is presented.
3. In Log in screen, enter the ID, Password and press OK.



**[i] Notice:** Default ID & Password is admin/admin. For security reasons, please note in the event the password is lost the device must be returned to our Service Centre so the password can be reset.



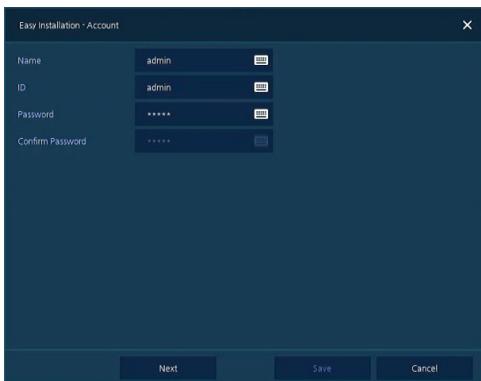
#### CAUTION:

Please change password after login due to security.

### Quick Setup

#### Account

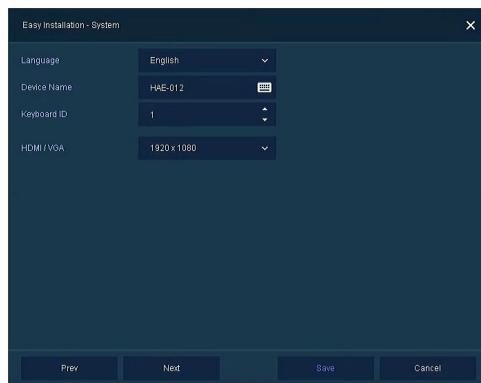
Set ID and Password.



**[i] Notice:** Default ID & Password is admin/admin. Change password for security.

## System

Set each item in System setting screen.

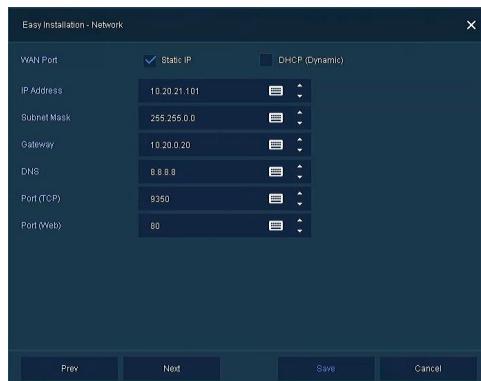


EN

- **Language:** Select system language.
- **Device Name:** Enter the device name.
- **Keyboard ID:** To identify device usages in controlling Encoder with RS485 through a keyboard  
Selecting the device ID. In case of simultaneous use of equipment, set ID with difference.
- **HDMI/VGA:** Set resolution of a monitor connected to the device.

## Network

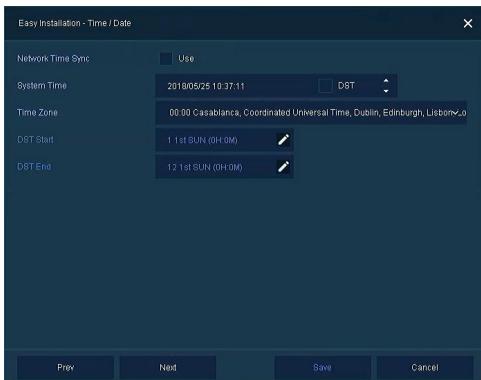
Set each item in Network setting screen.



- WAN Port: Select whether to use static IP or dynamic IP.
- IP Address, Subnet Mask, Gateway, DNS, and Port: As for dynamic IP, enter information in each space.

## Time/Date

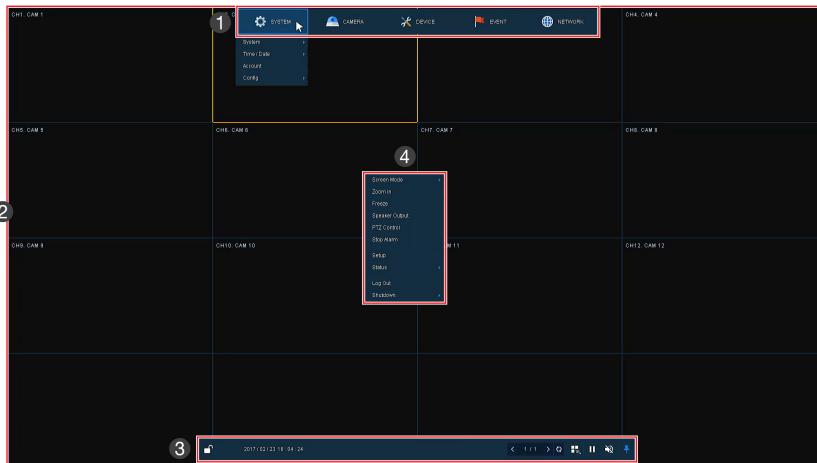
Set each item in Time/Date setting screen.



- Network Time Sync: Select network for synchronizing with time server.
- System Time: Not for synchronizing with network time server, set the device time; otherwise (applying for Daylight saving time), select DST.
- Time Zone: Select time zone for the system being installed.
- DST Start/End: For applying Daylight saving time, set the application period.

## Live Screen Configuration

UI screen is configured like below figure.

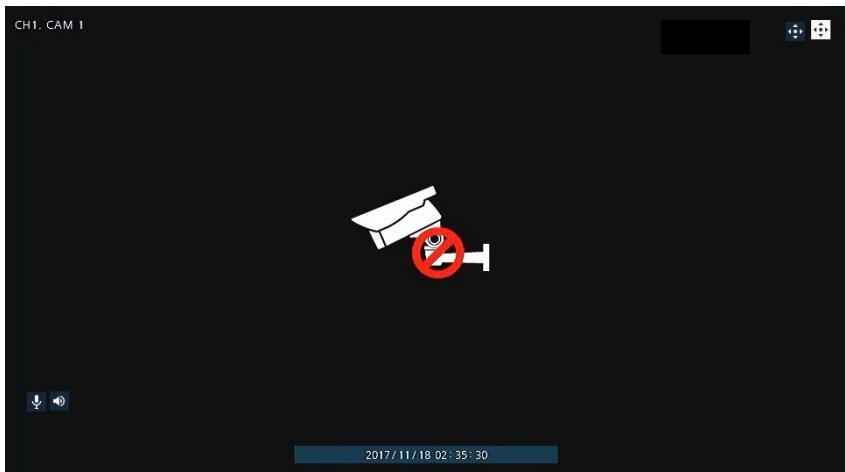

**EN**

No.	Item	Description
1	Setup menu	Setting menu is located in the corner of upper screen.
2	Live screen	Show live video of connected cameras.
3	Launcher menu	Launcher menu is located in the corner of below screen.
4	Quick menu	Clicking the right button of a mouse displays Quick menu.

## Icons in Live screen

Each icon in the live screen displays a present setting status or a function. UI screen consists of like below.

-  **Notice:** Chosen live screen is marked as a blue frame; mouse-located live screen is marked as yellow one.



No.	Icon	Description
1	CH1 CAM1	Channel numbers and camera titles.
2		A camera with PTZ function.
		PTZ control function in process.
3		Video loss icon.
4		Mic on/off.
		Speaker on/off.
5		Displaying present time and date.

## Live Launcher menu

This chapter describes Launcher menu in the bottom of the screen.



EN

No.	Item	Description
1		Log in/out status and logged in ID.
2	Date & Time	Displaying present date and time.
3		Moving to previous/next partition screen.
4		Displaying live screen in order set (toggle).
5		Selecting partition mode to mark in live screen (single screen, 4-, 9-, and 16-partition).
6		Stopping or replaying selected live screen images (toggle).
7		Audio on or mute chosen live screen (toggle).
8		Locking or releasing launcher menu (toggle).

## Quick menu

This chapter depicts Quick menu when users click the right button of the mouse in live screen.



No.	Item	Description
1	Screen Mode	Selecting the partition mode of live screen (Full, 2X2, 3X3, and 4x4).
2	Zoom in	Magnifying selected live screen (Zoom out, 2 times, 4 times, and 8 times).
3	Freeze	Freezes the video selected live screen images (toggle on / off).
4	Speaker Output/Mute	Turning on/off a sound speaker.
5	PTZ Control	Controlling PTZ function.
6	Stop Alarm	Stopping monitoring alarm output and event.
7	Spot Monitor	Set the output mode of a spot monitor (Auto, Full, and 4x4).
8	Setup	Opens the main setup menu of the encoder.
9	Status	Opens a pop-up menu showing: device system log, event, and stream status (system log, event, and stream).
10	Log in/Log out	Log in/Log out.
11	Shutdown	Shuts down the device.

## Setup menu

This chapter describes Setup menu in the upper side of the screen.



Selecting the menu opens the setting screen.

**i Notice:** Setup screen is available to click Setup in Quick menu by clicking the right button of the mouse.

No.	Item	Description
1	SYSTEM	Setting the system environment.
2	CAMERA	Setting the camera.
3	DEVICE	Setting the non-camera devices connected to the encoder.
4	EVENT	Setting each event.
5	NETWORK	Setting the network environment.

**i Notice:** For more details on each section within the Setup menu, please refer to the main manual contained on the CD supplied with the encoder.

## Further information

**i Notice:** Please download the latest version of our new Management Software **eneo Center** from the eneo website: [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com).

Make sure to always upgrade to the latest firmware version available from the eneo website at [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com) to receive the latest functionality for your product.

The manual, and other software tools are available on the eneo website at [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com) or on the included CD.

Information on compatible video management software solutions can be found in the category **Videomanagement** at [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com).

### Open Source Software

The software included in this product contains copyrighted software that is licensed under open source licenses.

You may obtain the complete corresponding source code from eneo for a period of three years after the last shipment of this product by sending email to:  
[opensource@eneo-security.com](mailto:opensource@eneo-security.com).

If you want to obtain the complete corresponding source code with a physical medium such as CD-ROM, the cost of physically performing source distribution might be charged.

For more details about Open Source Software, refer to the eneo website at [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com) or an included product CD.

## Inhalt

<b>Komponenten .....</b>	<b>20</b>
<b>Beschreibung .....</b>	<b>21</b>
Vorderseite.....	21
Rückseite .....	21
<b>Installation .....</b>	<b>22</b>
Installation .....	22
Systemstart.....	22
Schnellkonfiguration.....	23
Konto .....	23
System.....	24
Netzwerk .....	24
Zeit/Datum .....	25
<b>Konfiguration der Live-Ansicht .....</b>	<b>26</b>
Symbolleiste in der Live-Ansicht.....	27
Live-Startprogrammmenü.....	28
Schnellmenü .....	29
<b>Konfigurationsmenü .....</b>	<b>30</b>
<b>Weitere Informationen.....</b>	<b>31</b>

DE

## Sicherheitsanweisungen

### Sicherheitshinweise allgemein

- Bevor Sie das System anschließen und in Betrieb nehmen, lesen Sie zuerst diese Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung.
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung sorgfältig zur späteren Verwendung auf.
- Montage, Inbetriebnahme und Wartung des Systems darf nur durch dafür autorisierte Personen vorgenommen und entsprechend den Installationsanweisungen - unter Beachtung aller mitgeltenden Normen und Richtlinien - durchgeführt werden.
- Die Geräte gegen Eindringen von Wasser und Feuchtigkeit schützen, dies kann zu dauerhaften Schäden führen.
- Sollte dennoch Feuchtigkeit eingedrungen sein, die Geräte nie unter diesen Bedingungen einschalten, sondern zur Überprüfung an eine autorisierte Fachwerkstatt geben.
- Das System darf nie außerhalb der technischen Daten benutzt werden, da es zerstört werden kann.
- Das Gerät ist vor großer Hitze, Staub, Feuchtigkeit und Vibrationseinwirkung zu schützen.
- Um das System von der Versorgungsspannung zu trennen, ziehen Sie das Kabel nur am Stecker heraus. Ziehen Sie nie direkt am Kabel.
- Verlegen Sie die Verbindungskabel sorgfältig und stellen Sie sicher, dass die Kabel nicht mechanisch beansprucht, geknickt oder beschädigt werden und keine Feuchtigkeit eindringen kann.
- Falls Funktionsstörungen auftreten, benachrichtigen Sie bitte Ihren Lieferanten.
- Wartung und Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal ausgeführt werden.
- Vor Öffnen des Gehäuses ist eine Netztrennung erforderlich.
- Das Gerät darf nur von qualifiziertem Servicepersonal geöffnet werden. Fremdeingriffe beenden jeden Garantieanspruch.
- Anschlusskabel sollten immer nur durch Videor E. Hartig GmbH ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und Original-Zubehör von Videor E. Hartig GmbH.
- Zur Reinigung der Gehäuse immer nur ein mildes Haushaltsmittel verwenden. Niemals Verdünner oder Benzin benutzen, dies kann die Oberfläche dauerhaft schädigen.
- Bei der Montage muss grundsätzlich darauf geachtet werden, dass vorhandene Dichtungen ordnungsgemäß eingesetzt und bei der Montage nicht verschoben werden. Beschädigte Dichtungen dürfen nicht mehr verbaut werden und führen zum Erlöschen des Garantieanspruchs.
- Der Errichter ist für die Aufrechterhaltung der Schutzart It. Techn. Daten verantwortlich, z.B. durch Abdichtung des Kabelaustritts mit Silikon.
- Bei Kürzung von flexiblen Anschlussleitungen sind Adernendhülsen zu verwenden.
- Die Geräte dürfen nur in den im Datenblatt angegebenen Temperaturbereiche und der definierten Umgebungsluftfeuchte betrieben werden.

### Sicherheitshinweise produktbezogen:

- Die Kamera darf nie mit geöffneter Blende direkt gegen die Sonne gerichtet werden (dies zerstört den Sensor).
- Es lässt sich nicht vermeiden, dass im Rahmen der Fertigung und auch beim späteren Gebrauch in gewissem Umfang Feuchtigkeit der Umgebungsluft im Gehäuse vorhanden ist. Bei starken Temperaturschwankungen kann sich die Feuchtigkeit im Gehäuse niederschlagen.
- Um dies in dem sehr dicht abschließenden Gehäuse zu vermeiden, hat der Hersteller bei verschiedenen Kameratypen Silicagel-Beutel in das Kameragehäuse eingelegt.
- Es ist eine physikalische Gegebenheit, dass diese Silicagel-Beutel nach einer gewissen Zeit eine Sättigung erreichen. Sie sollten deshalb gegen neue Silicagel-Beutel ausgetauscht werden.
- Bei der Montage muss grundsätzlich darauf geachtet werden, dass vorhandene Dichtungen ordnungsgemäß eingesetzt und bei der Montage nicht verschoben werden. Beschädigte Dichtungen dürfen nicht mehr verbaut werden und führen zum Erlöschen des Garantieanspruchs.
- In der Nähe des IR-Scheinwerfers ist eine vielpolige, leicht zugängliche Trennvorrichtung zu installieren, um das Gerät bei Servicearbeiten frei schalten zu können.
- Die Schutzleiterverbindung muss nach DIN VDE 0100 entsprechend niederohmig ausgeführt werden.
- Nachträgliches Lackieren der Geräteoberfläche kann die Funktion beeinträchtigen.
- Durch das Nachlackieren erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.

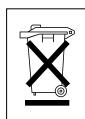
- Bei abgedunkelter Umgebung und direktem Blick in den IR-Scheinwerfer ist ein Sicherheitsabstand von > 1 m zum Scheinwerfer einzuhalten.
- Unsichtbare LED Strahlung nicht direkt mit optischen Instrumenten (z.B. Lupe, Vergrößerungsglas oder Mikroskop) betrachten, da sie eine Augengefährdung verursachen kann, LED Klasse 1M.
- Der Betrieb des IR-Scheinwerfers bei defekter Abdeckung oder bei Reparatur ist untersagt.

## Der Betrieb des IR-Scheinwerfers bei defekter Abdeckung oder bei Reparatur ist untersagt.

Dies ist ein Gerät der Klasse A. Dieses Gerät kann im Wohnbereich Funktionsstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen und dafür aufzukommen.

## WEEE-Richtlinie (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts (Gilt für die Europäische Union und anderen Europäischen Länder mit getrennten Sammelsystemen)



Dieses am Produkt oder in seiner Dokumentation gezeigte Symbol bedeutet, dass es am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um eventuelle Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallbeseitigung zu verhindern, dieses Gerät von anderen Abfallarten trennen und ordnungsgemäß recyceln, um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern. Haushaltsanwender sollten entweder den Händler, bei dem sie dieses Produkt gekauft haben, oder ihr örtliches Regierungsbüro kontaktieren, um Einzelheiten darüber zu erfahren, wo und wie sie dieses Gerät umweltgerecht recyceln können. Geschäftliche Anwender sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags überprüfen. Dieses Produkt darf zur Entsorgung nicht mit anderen Unternehmensabfällen vermischt werden.

## Grafische Symbole

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise und lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

 Wichtige Warnhinweise sind mit einem Achtung-Symbol gekennzeichnet.

 Wichtige Hinweise sind mit einem Hinweis-Symbol gekennzeichnet.

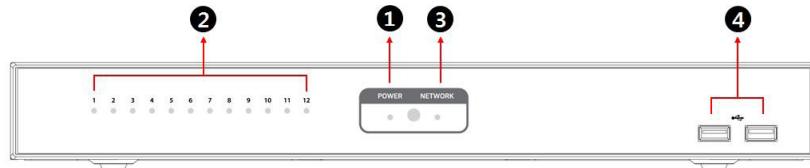
## Komponenten

Das System wird mit den folgenden Komponenten geliefert:

- Encoder
- DC Netzadapter & Netzkabel
- Kurz-Anleitung
- CD

## Beschreibung

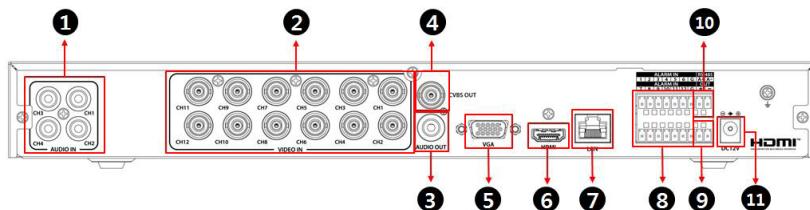
### Vorderseite



DE

Nr.	Name	Funktion
1	LED-Anzeige Strom	Gerätestatus EIN/AUS
2	LED-Anzeige Kanalstatus	Zeigt angebundene Kanäle
3	Netzwerk-LED	Mit dem Netzwerk-Viewer, Netzwerk ist verbunden
4	USB-Schnittstelle	Die USB-Schnittstelle wird verwendet für die Maus, Firmware-Aktualisierungen und Datensicherung

### Rückseite



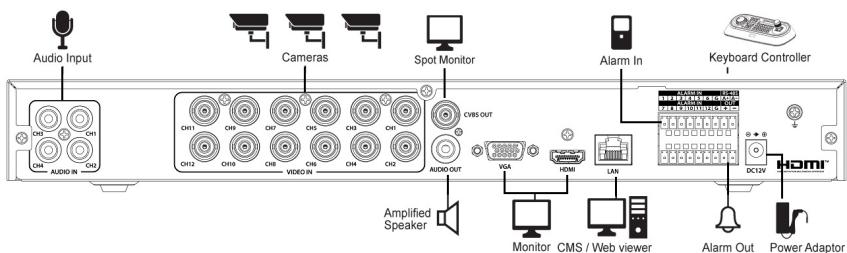
Nr.	Name	Funktion
1	Audioeingang	Kamera-Audio-Eingangsport
2	Videoeingang	Kamera-Video-Eingangsport
3	Audioausgang	Audio-Ausgangsport
4	FBAS-Ausgang	Schnittstelle FBAS-Ausgang
5	VGA	VGA-Ausgangsport
6	HDMI	HDMI-Ausgangsport
7	LAN	Netzwerk-Anschluss
8	Alarmeingang	Anschluss für Alarmeingang
9	Alarmausgang	Anschluss für Alarmausgang
10	RS485	RS-485 Anschluss
11	DC12V	Stromversorgungsanschluss

## Installation

### Installation

In diesem Abschnitt wird die Installation des Encoders beschrieben.

Beim Anschluss eines Geräts gehen Sie bitte entsprechend des unten dargestellten Schemas vor.



Der erste Start des Geräts verläuft in folgender Reihenfolge:

1. Verbindung mit einem externen Gerät
2. Systemstart
3. Schnellkonfiguration wird durchgeführt

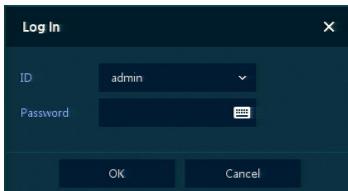
### Systemstart

Nach Einschalten startet das System wie folgt:

1. Folgende Symbole werden nacheinander eingeblendet.



2. Die Startseite wird mit einem Ton präsentiert.
3. Im Login-Fenster geben Sie die Benutzer-ID und das Passwort ein und bestätigen Sie mit OK.



**i Hinweis:** Die Standard-ID und Passwort sind admin/admin. Bei Verlust des Passworts muss das Gerät aus Sicherheitsgründen an unseren Service-Center geschickt werden, damit das Passwort zurückgesetzt werden kann.



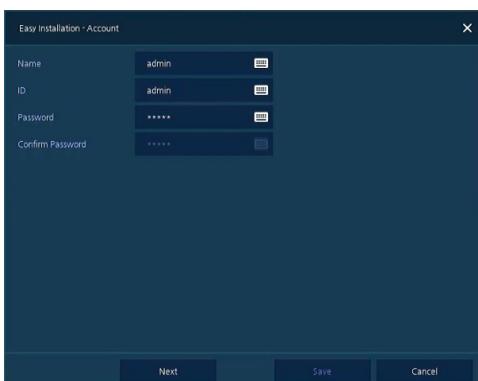
#### VORSICHT:

Aus Sicherheitsgründen ändern Sie bitte das Passwort nach dem ersten Einloggen.

## Schnellkonfiguration

### Konto

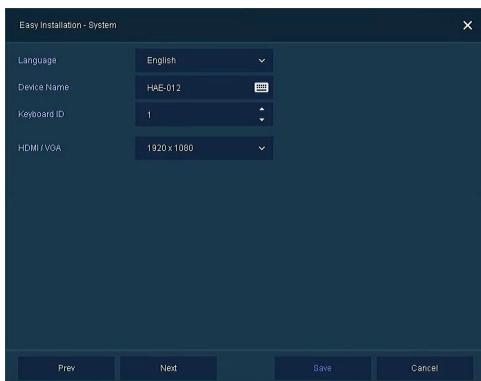
Die ID und Passwort festlegen.



**i Hinweis:** Die Standard-ID und Passwort sind admin/admin. Ändern Sie zur Sicherheit das Passwort.

## System

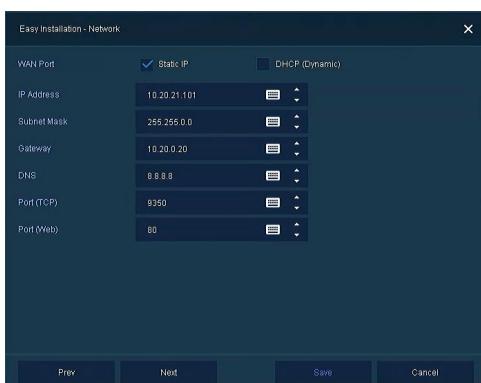
Nehmen Sie Einstellungen in jedem Auswahlfenster vor.



- Sprache: Systemsprache wählen.
- Gerätename: Tragen Sie den Gerätenamen ein.
- Bediengerät-ID: Für die Erkennung der Bediengeräte für die Steuerung eines Encoders über RS485  
Wählen Sie die Geräte-ID. Wenn die Geräte doppelt verwendet werden, setzen Sie unterschiedliche IDs.
- HDMI/VGA: Stellen Sie hier die Auflösung des angeschlossenen Monitors ein.

## Netzwerk

Nehmen Sie Einstellungen im Netzwerk-Einrichtungsassistenten vor.

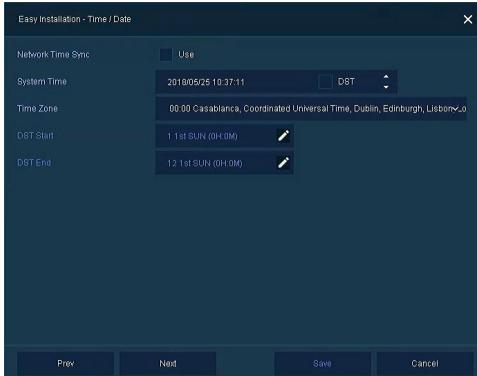


- WAN-Schnittstelle: Legen Sie fest, ob eine statische oder dynamische IP verwendet werden soll.
- IP-Adresse, Subnetzmaske, Gateway, DNS, und Port: Im Falle einer dynamischen IP-Adresse tragen Sie hier die benötigten Werte ein.

## Zeit/Datum

DE

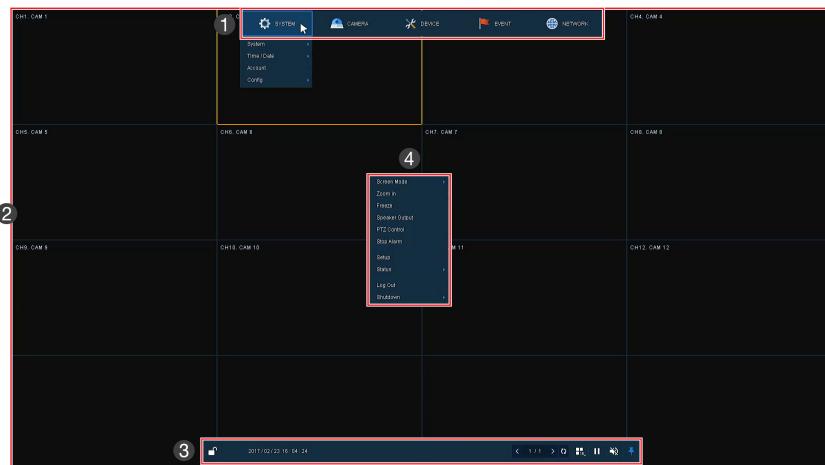
Nehmen Sie Einstellungen im Zeit/Datum-Einrichtungsassistenten vor.



- Netzwerk-Zeitsynchronisierung: Wählen Sie ein Netzwerk für die Synchronisation mit dem Zeitserver aus.
- Systemzeit: Wenn die Synchronisation der Zeit nicht über das Netzwerk geschieht. Stellen Sie die Systemzeit ein. Bei der Verwendung der Sommerzeit-Umstellung wählen Sie DST aus.
- Zeitzone: Stellen Sie die Zeitzone für das einzurichtende System ein.
- DST-Start- und Endpunkt: Für das Aktivieren der Sommerzeit-Umstellung setzen Sie den entsprechenden Zeitraum ein.

## Konfiguration der Live-Ansicht

Die Einrichtung der Benutzeroberfläche ist unten abgebildet.

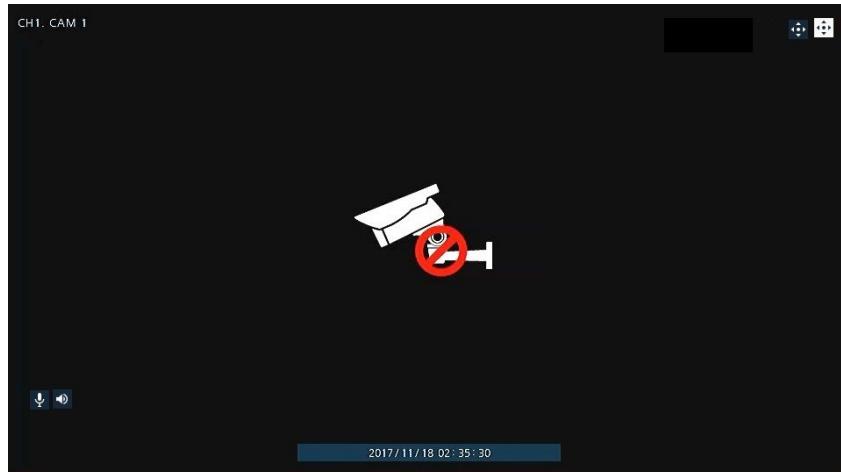


Nr.	Element	Beschreibung
1	Konfigurationsmenü	Das Einstellungsmenü befindet sich am oberen Bildschirmrand.
2	Live-Ansicht	Live-Video von angeschlossenen Kameras zeigen.
3	Startprogramm-Menü	Das Startprogramm-Menü befindet sich am unteren Bildschirmrand.
4	Schnellmenü	Beim Klicken auf die rechte Maustaste wird das Schnellmenü aufgerufen.

## Symbole in der Live-Ansicht

Jedes Symbol in der Live-Ansicht stellt den aktuellen Status von Einstellungen oder eine Funktion dar. Die Benutzeroberfläche sieht wie unten abgebildet aus:

- i Hinweis:** Die ausgewählte Live-Ansicht ist mit einem blauen Rand markiert; Die Live-Ansicht, in der sich der Mauszeiger befindet, ist mit einem gelben Rand markiert.



DE

Nr.	Symbol	Beschreibung
1	CH1 CAM1	Kanalnummer und Kameratitel
2		Kamera mit PTZ-Funktion
		PTZ-Steuerfunktion in Arbeit
3		Symbol für den Videoausfall
4		Mikrofon ein/aus.
		Lautsprecher ein/aus.
5	2017/11/18 02:35:30	Zeigt die aktuelle Uhrzeit und das Datum anzeigen

## Live-Startprogrammmenü

In diesem Abschnitt wird das Startprogrammmenü am unteren Bildschirmrand beschrieben.



Nr.	Element	Beschreibung
1	 	Login-Status ab- oder angemeldet und die angemeldete ID
2	Datum/Uhrzeit	Zeigt die aktuelle Uhrzeit und das Datum an
3	 	Wechsel zu der vorherigen oder der nächsten geteilten Anzeige
4	 	Zeigt die Live-Ansichten in gesetzter Reihenfolge
5	   	Auswahl der Aufteilung der Live-Ansicht (Einzelbild, 4-, 9-, und 16-Aufteilung)
6	 	Pausieren oder erneut wiedergeben der Live-Ansicht Bilder (Umschaltung)
7	 	Audio ein oder Stummschaltung der ausgewählten Live-Ansicht (Umschaltung)
8	 	Das Startprogrammmenü anheften oder lösen (Umschaltung)

## Schnellmenü

In diesem Abschnitt wird das Schnellmenü erläutert, das in der Live-Ansicht nach einem Klick mit der rechten Maustaste geöffnet wird.

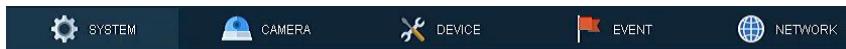


DE

Nr.	Element	Beschreibung
1	Bildschirmmodus	Auswahl der Aufteilung der Live-Ansicht (Vollbild, 2x2, 3x3, und 4x4)
2	Heranzoomen	Vergrößern der ausgewählten Live-Ansicht (Verkleinern, 2-mal, 4-mal und 8-mal).
3	Standbild	Friert das Video der ausgewählten Live-Ansicht ein (Ein- / Ausschalten)
4	Lautsprecher EIN / Stumm	Ein- / Ausschalten des Lautsprechers
5	PTZ-Steuerung	Steuerung der PTZ-Funktion
6	Stopp Alarm	Das Überwachen des Alarmausgangs und der Ereignisse anhalten
7	Zusatzzmonitor	Auswahl der Aufteilung auf einem Spot-Monitor (Auto, Vollbild und 4x4)
8	Konfiguration	Öffnet das Haupteinstellungsmenü des Encoders
9	Status	Öffnet das Pop-up-menü mit: Systemprotokoll des Geräts, Ereignis- und Streamstatus (Systemprotokoll, Ereignis und Stream)
10	Ein- / Ausloggen	Ein- / Ausloggen
11	Herunterfahren	Herunterfahren des Geräts

## Konfigurationsmenü

In diesem Abschnitt wird das Konfigurationsmenü am oberen Bildschirmrand beschrieben



Das Wählen von Menü öffnet das Einstellungsfenster.

**i Hinweis:** Das Konfigurationsmenü ist ebenfalls über das Schnellmenü durch das klicken auf den Eintrag Setup mit der rechten Maustaste erreichbar.

Nr.	Element	Beschreibung
1	SYSTEM	Einstellungen für die Systemumgebung
2	KAMERA	Kameraeinstellungen
3	GERÄTE	Einstellungen der anderen an den Encoder angeschlossenen Geräte, außer Kameras
4	EREIGNIS	Einstellungen der Ereignisse
5	NETZWERK	Konfiguration der Netzwerkumgebung

**i Hinweis:** Für weitere Details zu jedem Bereich des Konfigurationsmenüs lesen Sie bitte die vollständige Betriebsanleitung, die auf der beiliegenden CD zur Verfügung gestellt wird.

## Weitere Informationen

**i Hinweis:** Bitte laden Sie die neueste Version unserer Management-Software **eneo Center** von der eneo Website herunter: [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com).

Bitte halten Sie die Firmware stets aktuell, damit Sie die neuesten Funktionen des Geräts nutzen können. Die aktuellsten Firmware-Versionen finden Sie auf unserer Website unter [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com).

Das Benutzerhandbuch und weitere Software-Tools sind auf der eneo Website unter [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com) oder auf der mitgelieferten CD verfügbar.

Informationen zu kompatiblen Video Management Software-Lösungen finden Sie in der Kategorie **Videomanagement** unter [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com).

### Open Source Software

Die in diesem Produkt enthaltene Software enthält urheberrechtlich geschützte Software, die unter Open-Source-Lizenzen lizenziert ist.

Sie können den vollständigen dazugehörigen Quellcode von eneo für einen Zeitraum von drei Jahren nach der letzten Lieferung dieses Produkts erhalten, schicken Sie dafür eine E-Mail an: [opensource@eneo-security.com](mailto:opensource@eneo-security.com).

Wenn Sie den vollständigen dazugehörigen Quellcode auf einem physischen Datenträger wie CD-Rom zu erhalten wünschen, können unter Umständen Kosten für den Versand des Datenträgers anfallen.

Weitere Informationen über Open Source Software finden Sie auf der eneo-Webseite unter [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com) oder auf der mitgelieferten CD.

## Contenu

<b>Composants .....</b>	<b>35</b>
<b>Description .....</b>	<b>36</b>
Panneau avant.....	36
Panneau arrière .....	36
<b>Installation .....</b>	<b>37</b>
Installation .....	37
Système de démarrage .....	37
Configuration rapide .....	38
Compte .....	38
Système .....	39
Réseau .....	39
Heure/date .....	40
<b>Configuration de l'écran d'affichage en direct .....</b>	<b>41</b>
Icônes dans l'écran d'affichage en direct .....	42
Menu de lancement du direct .....	43
Menu rapide .....	44
<b>Menu d'installation .....</b>	<b>45</b>
<b>Complément d'information .....</b>	<b>46</b>

## Instructions de sécurité

### Consignes de sécurité générales

- Avant de brancher et de mettre en service le système, veuillez lire d'abord ces consignes de sécurité ainsi que la notice d'instructions.
- Conservez soigneusement la notice d'instructions en vue d'une utilisation ultérieure.
- Le montage, la mise en service et la maintenance du système doivent impérativement être réalisés par des personnes autorisées, en conformité avec les instructions d'installation et en respectant toutes les normes et directives applicables.
- Protéger les appareils contre l'intrusion d'eau et d'humidité du fait d'un risque de dommages durables.
- Si de l'humidité pénètre malgré tout dans un appareil, il ne faut jamais mettre en marche l'appareil dans ces conditions, mais le remettre pour vérification à un atelier de réparation agréé.
- Le système ne doit jamais être utilisé en dehors des conditions techniques qui ont été définies en raison d'un risque de destruction.
- L'appareil doit être protégé contre la chaleur excessive, la poussière, l'humidité et les vibrations.
- Pour couper l'alimentation électrique du système, retirer la fiche de la prise pour débrancher le câble. Il ne faut jamais tirer directement sur le câble.
- Posez avec soin les câbles de raccordement et assurez-vous que les câbles ne subissent aucune contrainte mécanique, ne sont pas pliés ou endommagés et qu'il n'y a pas de pénétration d'humidité.
- Veuillez informer votre fournisseur en cas d'apparition de dysfonctionnements.
- Les travaux de maintenance et de réparation doivent être réalisés par des techniciens spécialisés et agréés.
- L'alimentation électrique doit être coupée avant chaque ouverture du boîtier.
- L'appareil doit être ouvert par des techniciens qualifiés. Toute intervention non autorisée entraîne une expiration de la garantie.
- Les câbles de raccordement doivent toujours être remplacés par Videor E. Hartig GmbH.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange et des accessoires d'origine de VIDEOE E. Hartig GmbH.
- Pour nettoyer le boîtier, il faut utiliser un détergent domestique non agressif. Il ne faut jamais utiliser du diluant ou de l'essence sous peine d'endommager la surface durablement.
- Lors du montage, les joints doivent toujours être mis en place de manière réglementaire et ne doivent pas être déplacés au cours du montage. Les joints endommagés ne doivent plus être utilisés sous peine d'annuler toute garantie.
- L'installateur est responsable du respect du niveau de protection défini dans les caractéristiques techniques, par ex. en utilisant du silicone pour rendre étanche la sortie du câble.
- Des embouts doivent être utilisés quand il faut raccourcir des fils de raccordement flexibles.
- Les appareils doivent être exploités en respectant les plages de températures et l'humidité ambiante définies dans la fiche technique.

### Consignes de sécurité spécifiques pour les différents produits

- La caméra ne doit jamais être dirigée vers le soleil avec le diaphragme ouvert (destruction du capteur).
- Il est inévitable qu'une certaine quantité d'humidité provenant de l'air ambiant pénètre dans le boîtier dans le cadre de la fabrication et de l'utilisation ultérieure. L'humidité peut produire une condensation à l'intérieur du boîtier en cas de fortes variations de température.
- Afin d'éviter ce phénomène dans le boîtier qui est très étanche, le fabricant a placé des sachets de gel de silice dans le boîtier de différents types de caméras.
- Ces sachets de gel de silice sont saturés après un certain temps, ce qui est tout à fait normal. Ils devraient donc être remplacés par des nouveaux sachets de gel de silice.
- Lors du montage, les joints doivent toujours être mis en place de manière réglementaire et ne doivent pas être déplacés au cours du montage. Les joints endommagés ne doivent plus être utilisés sous peine d'annuler toute garantie.
- Un dispositif de mise hors tension facile d'accès et multipolaire doit être installé à proximité du projecteur IR, afin de pouvoir couper l'appareil pour les travaux d'entretien.
- Le conducteur de protection doit être réalisé conformément à la norme DIN VDE 0100 avec une faible résistance adaptée.
- L'application ultérieure d'une couche de peinture sur l'appareil peut en perturber le fonctionnement.
- L'application ultérieure d'une couche de peinture entraîne l'expiration de toute demande de garantie.

FR

- Une distance de sécurité > 1 m doit être respectée par rapport au projecteur dans un environnement sombre, quand on regarde directement dans le projecteur IR.
- Les rayons invisibles des LED ne doivent pas être observés directement avec des instruments optiques (par ex. loupe, microscope etc.), risque pour les yeux, LED classe 1M.
- Il est interdit d'utiliser le projecteur IR avec un cache défectueux ou pendant des travaux de réparation.

### **Remarque concernant l'appareil de classe A**

Ceci est un appareil de classe A. Cet appareil est susceptible de provoquer des dysfonctionnements dans les locaux d'habitation. Dans ce cas, il peut être demandé à l'exploitant de réaliser les travaux nécessaires et d'en supporter les frais.

### **WEEE (Waste Electronical & Electronic Equipment)**

Élimination conforme du présent produit (applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte distincts).



Le marquage indiqué sur le produit ou dans le mode d'emploi indique qu'il ne devrait pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers à la fin de sa vie de service. Pour éviter tout effet néfaste sur l'environnement ou sur la santé humaine résultant de l'élimination non contrôlée de déchets, séparez ce produit des autres types de déchets et recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir l'utilisation durable des ressources matérielles. Les utilisateurs ménagers doivent contacter soit le revendeur où ils ont acheté ce produit, soit leur organisme local pour obtenir plus d'informations sur le recyclage correct de cet article afin de protéger l'environnement. Les utilisateurs commerciaux doivent contacter leur fournisseur et vérifier les modalités du contrat de vente. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de leur élimination.

## **Symboles graphiques**

Respectez les consignes de sécurité ci-après et lisez attentivement cette notice avant toute utilisation.



Les mises en garde importantes sont précédées d'un symbole d'avertissement.



Les points importants sont précédés d'un symbole de notice.

## Composants

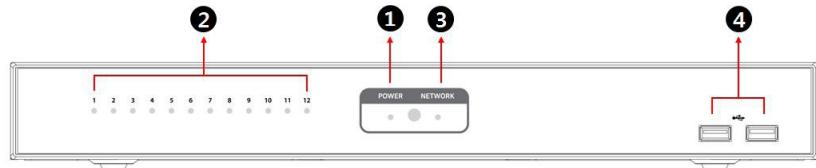
Le système est fourni avec les composants suivants :

- Encodeur
- Adaptateur CC & cordon d'alimentation
- Guide d'installation rapide
- CD

FR

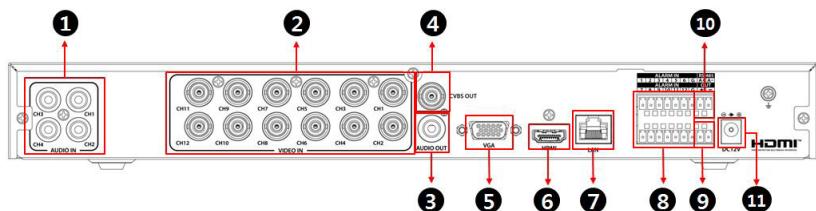
## Description

### Panneau avant



N°	Nom	Fonction
1	DEL d'alimentation	Dispositif de signalisation marche/arrêt.
2	LED d'état de canal	Pointage de la chaîne connectée
3	Le réseau DEL	Avec un visionneur réseau, indique que le réseau est connecté
4	Port USB	Le port USB est connecté pour la souris USB ou la mise à niveau du logiciel et la sauvegarde de données

### Panneau arrière



N°	Nom	Fonction
1	Entrée audio	Port d'entrée audio de la caméra
2	Entrée vidéo	Port d'entrée vidéo de la caméra
3	Sortie audio	Port de sortie audio
4	Sortie CVBS	Port de sortie CVBS
5	VGA	Port de sortie VGA
6	HDMI	Port de sortie HDMI
7	LAN (Réseau local)	Connecteur réseau
8	Entrée alarme	Connecteur d'entrée d'alarme
9	Sortie alarme	Connecteur de sortie d'alarme
10	RS485	Connecteur de communication RS-485
11	12 V CC	Connexion d'alimentation

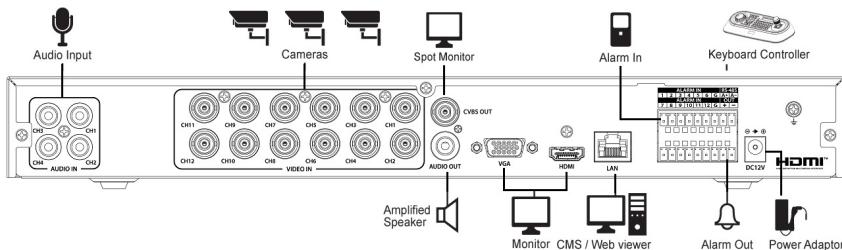
## Installation

### Installation

Ce chapitre décrit la procédure d'installation d'encodeur.

Lors de l'installation d'un appareil, connecter l'arrière de celui-ci avec chaque port en suivant les indications fournies par le schéma des connexions ci-dessous.

FR



L'appareil démarre d'abord suivant les séquences décrites ci-dessous :

1. Connexion avec un appareil extérieur
2. Démarrage d'un système
3. Réalisation d'une configuration rapide

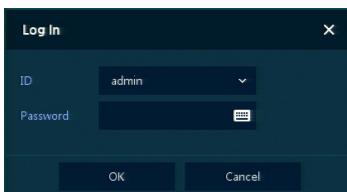
### Système de démarrage

L'alimentation électrique est établie lorsque le système fonctionne comme suit :

1. Lors de la mise sous tension, les icônes suivants apparaissent dans l'ordre.



2. L'écran de démarrage s'affiche avec un signal sonore
3. Saisir l'identifiant et le mot de passe dans l'écran de connexion et valider en appuyant sur OK.



**i Remarque :** l'identifiant et le mot de passe par défaut sont admin/admin. Veuillez noter qu'en cas de perte du mot de passe vous devez, pour des raisons de sécurité, envoyer l'appareil à notre centre de services pour la réinitialisation nécessaire.



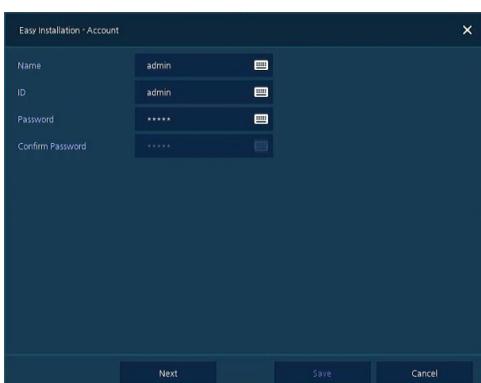
#### ATTENTION :

Pour des raisons de sécurité, veuillez changer le mode de passe après vous être connecté.

## Configuration rapide

### Compte

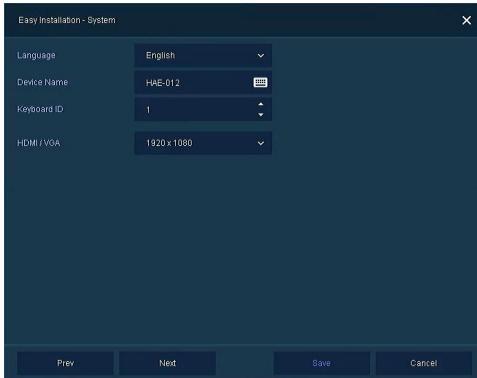
Créer un identifiant et un mot de passe.



**i Remarque :** l'identifiant et le mot de passe par défaut sont admin/admin. Changez le mot de passe pour plus de sécurité

## Système

Configurer chaque élément dans l'écran de configuration du système.

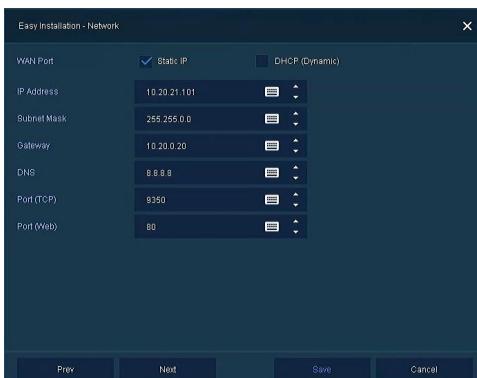


FR

- Langue : sélectionner la langue du système
- Nom de l'appareil : saisir le nom de l'appareil.
- Identifiant du clavier : identifie les utilisations du périphérique via la commande d'encodeur avec RS485 par le biais d'un clavier  
Sélection de l'identifiant de l'appareil. En cas d'utilisation simultanée de l'appareil, créer un identifiant distinct.
- HDMI / VGA : permet de définir la résolution d'un moniteur connecté à l'appareil.

## Réseau

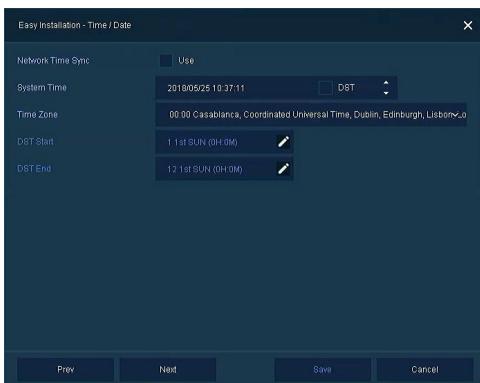
Définir chaque élément dans l'écran de configuration du réseau.



- Port WAN : permet la sélection de l'utilisation d'une IP statique ou d'une IP dynamique.
- Adresse IP, masque de sous-réseau, passerelle, DNS et port : pour l'IP dynamique, entrer les informations dans chaque espace.

## Heure/date

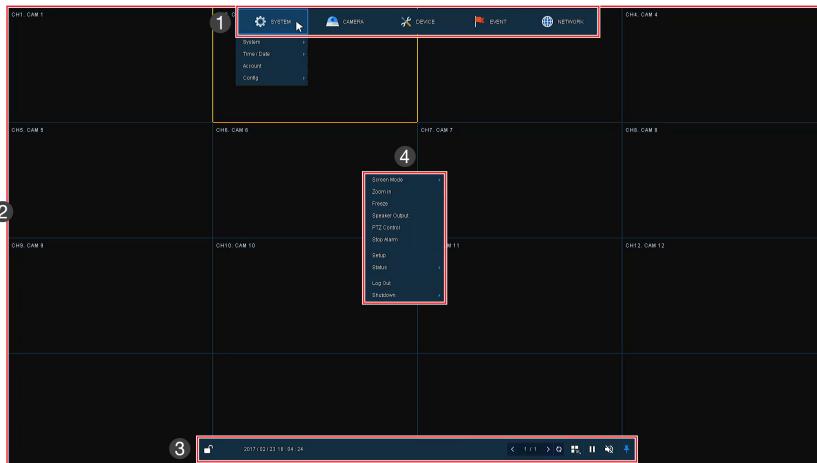
Régler chaque élément dans l'écran de configuration Heure/date.



- Network Time Sync (Synchronisation de l'heure du réseau) : permet la sélection du réseau en vue d'une synchronisation avec l'heure du serveur.
- System Time (Heure du système) : pas pour la synchronisation avec le serveur horaire du réseau, définit l'heure de l'appareil ; sinon (s'applique à l'heure d'été), sélectionner DST.
- Time Zone (Fuseau horaire) : sélection du fuseau horaire pour le système à installer.
- DST Start/End (Démarrage/Fin DST) : permet d'appliquer l'heure d'été, définit la période d'application.

## Configuration de l'écran d'affichage en direct

L'écran UI est configuré comme sur la figure ci-dessous.



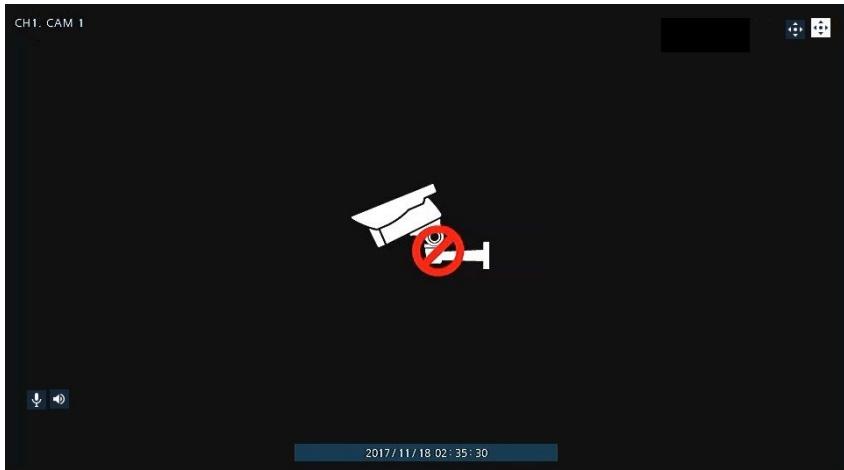
FR

N°	Élément	Description
1	Menu d'installation	Le menu d'installation est situé dans l'angle de l'écran supérieur.
2	Écran d'affichage en direct	Affiche des vidéos en direct de caméras connectées.
3	Menu de lancement	Le menu de lancement est situé dans l'angle de l'écran du bas.
4	Menu rapide	Le menu rapide s'affiche lorsqu'on clique sur le bouton droit de la souris.

## Icônes dans l'écran d'affichage en direct

Chaque icône de l'écran d'affichage en direct affiche un statut de réglage actuel ou une fonction. L'écran UI correspond à la description ci-dessous.

- i Remarque :** Si l'écran d'affichage en direct a été sélectionné, il est encadré en bleu ; un écran d'affichage en direct localisé par une souris est marqué en jaune.



N°	Icône	Description
1	CH1 CAM1	Nombres de canaux et titres de caméra.
2		Une caméra avec fonction PTZ.
		Fonction de commande PTZ en cours.
3		Icône Perte vidéo.
4		Mic on/off (Microphone arrêt/marche).
		Speaker on/off (Haut-parleur arrêt/marche).
5	2017 / 11 / 18 02 : 35 : 30	Affichage de l'heure et de la date actuelles.

## Menu de lancement du direct

Ce chapitre décrit le menu de lancement situé au bas de l'écran.



N°	Élément	Description
1		État de connexion/déconnexion et identifiant de connexion.
2	Date & heure	Affichage de la date et de l'heure actuelles.
3		Moving to previous (Retour en arrière)/nÉcran de partition ext.
4		Affichage de l'écran d'affichage en direct dans l'ordre fixé (va-et-vient)
5		Sélection du mode partition pour marquer l'écran d'affichage en direct (écran individuel, partition de 4, 9 et 16).
6		Stop ou relecture des images sélectionnées sur l'écran d'affichage en direct (va-et-vient).
7		Active ou met en sourdine la fonction audio de l'écran d'affichage en direct sélectionné(va-et-vient).
8		Verrouille ou déverrouille le menu de lancement (va-et-vient).

**FR**

## Menu rapide

Ce chapitre décrit le menu rapide lorsque les utilisateurs cliquent sur le bouton droit de la souris dans l'écran d'affichage en direct.



N°	Élément	Description
1	Screen Mode (Mode écran)	Sélection le mode partition de l'écran d'affichage en direct (écran plein, 2X2, 3X3 et 4x4).
2	Zoom avant	Agrandissement de l'écran d'affichage en direct sélectionné (Zoom out (zoom arrière), 2 fois, 4 fois et 8 fois).
3	Image figée	figé les images vidéo de l'écran d'affichage en direct sélectionné (va-et-vient arrêt / marche).
4	Sortie haut-parleur / sourdine	Mise en marche / arrêt d'un haut-parleur.
5	Commande PTZ	Fonction de commande PTZ.
6	Alarme d'arrêt	Sortie d'alarme de surveillance d'arrêt et événement.
7	Spot Monitor (Moniteur de surveillance)	Définissez le mode de sortie d'un écran spot (Auto, plein écran et 4x4).
8	Setup	Ouvre le menu d'installation principal d'encodeur.
9	Statut	Ouvre un menu déroulant affichant : le journal système de l'appareil, l'événement et l'état de flux (journal système, événement et flux).
10	Log in/Log out (Connexion/Déconnexion)	Connexion/déconnexion.
11	Éteindre	Ferme l'appareil.

## Menu d'installation

Ce chapitre décrit le menu d'installation situé dans la partie supérieure de l'écran.



La sélection du menu ouvre l'écran de réglage.

FR

**[i] Remarque :** utiliser l'écran d'installation pour cliquer sur Setup dans le menu rapide (Quick menu) à l'aide de la touche droite de la souris.

N°	Élément	Description
1	SYSTEM (système)	Installe l'environnement système.
2	CAMERA	Installe la caméra.
3	DEVICE (APPAREIL)	Configure les périphériques autres que la caméra qui sont connectés à l'encodeur.
4	EVENT (ÉVÈNEMENT)	Configure chaque évènement
5	NETWORK (RÉSEAU)	Configuration de l'environnement réseau

**[i] Remarque :** pour obtenir plus de détails sur chaque section du menu d'installation, veuillez vous reporter au manuel principal qui figure sur le CD fourni avec l'encodeur.

## Complément d'information

**i Remarque :** Veuillez télécharger la dernière version de notre nouveau logiciel de gestion **eneo Center** sur le site eneo : [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com).

Assurez-vous de toujours être à jour grâce à la dernière version du progiciel disponible depuis le site d'eneo sous [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com) pour recevoir les dernières fonctionnalités de votre produit.

Le manuel utilisateur et d'autres outils logiciels sont disponibles sur le site web eneo [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com) ou sur le CD joint.

Des informations concernant les solutions logicielles de gestion vidéo compatibles sont disponibles dans la catégorie **Videomanagement** (gestion des vidéos) sur [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com).

### Logiciel Open source

Le logiciel inclus dans ce produit est protégé par des droits d'auteur et fait l'objet de licences Open source.

Vous pouvez obtenir le code source complet correspondant auprès d'eneo pour une période de 3 ans à compter de la dernière livraison de ce produit en envoyant un courriel à : [opensource@eneo-security.com](mailto:opensource@eneo-security.com).

Si vous souhaitez obtenir le code source complet correspondant avec un support physique tel qu'un CD-ROM par exemple, le coût afférant à la distribution d'une copie de la source sur support physique pourrait vous être facturé.

Pour obtenir plus de détails sur les logiciels Open source, veuillez consulter le site Internet [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com) ou un CD éventuellement fourni.

## Indice

<b>Componenti .....</b>	<b>50</b>
<b>Descrizione .....</b>	<b>51</b>
Parte anteriore .....	51
Parte posteriore .....	51
<b>Installazione.....</b>	<b>52</b>
Installazione .....	52
Avvio del sistema .....	52
Configurazione rapida .....	53
Account .....	53
Sistema .....	54
Rete .....	54
Ora/data .....	55
<b>Configurazione della schermata live .....</b>	<b>56</b>
Icone nella schermata live .....	57
Menu di avvio live .....	58
Menu rapido .....	59
<b>Menu di impostazione .....</b>	<b>60</b>
<b>Altre informazioni .....</b>	<b>61</b>

## Istruzioni per la sicurezza

### Istruzioni generali per la sicurezza

- Prima di collegare e mettere in funzione il sistema, leggete le istruzioni per la sicurezza e le istruzioni per l'uso.
- Conservate con cura le istruzioni per l'uso per un eventuale utilizzo futuro.
- Il montaggio, la messa in funzione e la manutenzione del sistema sono da eseguirsi solo da persone autorizzate e seguendo le relative istruzioni per l'installazione - nell'osservanza di tutte le norme e direttive parimenti applicabili.
- Proteggere le apparecchiature da infiltrazioni d'acqua ed umidità, si potrebbero provocare dei danni permanenti.
- Nel caso si sia comunque infiltrata dell'acqua, non accendere in nessun caso l'apparecchio in tali condizioni, ma portarlo per un controllo presso un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Il sistema non deve mai essere usato al di sopra delle sue capacità essendoci il rischio di distruzione.
- L'apparecchio deve essere protetto da elevati calori, dalla polvere e dalle vibrazioni.
- Per staccare la tensione di alimentazione dal sistema, estraete il cavo di alimentazione solo dalla spina. Mai estrarre direttamente sul cavo.
- Posate il cavo con cura assicurandovi che il medesimo non subisca sollecitazioni meccaniche, non venga piegato o danneggiato e non possa entrare umidità.
- Nel caso si verifichino dei guasti funzionali, informate il Vostro fornitore.
- La manutenzione e le riparazioni possono essere eseguite solo da personale tecnico autorizzato.
- Prima di aprire la scatola è necessario staccare l'alimentazione di rete.
- L'apparecchio può essere aperto esclusivamente da personale qualificato dell'Assistenza. Eventuali interventi effettuati da persone non autorizzate fanno decadere la garanzia.
- I cavi di collegamento dovrebbero sempre essere sostituiti esclusivamente da Videor E. Hartig GmbH.
- Usare esclusivamente parti di ricambio ed accessori originali della E. Hartig GmbH.
- Per la pulizia della scatola usare sempre prodotti non abrasivi. Mai usare diluenti o benzina, in quanto si rischia di causare un danneggiamento permanente della superficie.
- Al montaggio si deve sistematicamente controllare che le guarnizioni presenti vengano correttamente disposte e che non vengano spostate. Le guarnizioni danneggiate non devono più essere montate; annullano la garanzia.
- L'installatore è tenuto responsabile per il mantenimento del tipo di protezione secondo dati tecnici, ad es.: attraverso la sigillatura con silicone dell'uscita cavo.
- In caso di accorciamento del cavo flessibile di collegamento usare boccole terminali.
- Gli apparecchi possono funzionare solo entro i limiti di temperatura indicati nei dati tecnici e all'umidità ambiente definita.

### Istruzioni per la sicurezza del prodotto

- La telecamera non deve mai essere puntata direttamente verso il sole con il diaframma aperto (distruzione del sensore).
- È inevitabile che nel corso della fabbricazione e, in una certa misura, anche nell'uso successivo, sia presente nella scatola umidità dell'aria ambiente. In caso di forti sbalzi termici si può verificare una formazione di umidità nella scatola.
- Per evitare condensa all'interno della scatola sigillata, il produttore ha inserito bustine di gel di silice nella scatola dei vari tipi di telecamera.
- Tuttavia, per via delle leggi fisiche, dopo un determinato periodo di tempo queste bustine di gel di silice raggiungeranno la saturazione. Occorre pertanto sostituire la bustina di gel di silice con una nuova.
- Durante l'installazione, è essenziale verificare che le guarnizioni fornite siano installate correttamente e che non si spostino durante l'installazione. Le guarnizioni danneggiate non devono più essere montate; annullano la garanzia.
- In prossimità del proiettore IR si deve installare un separatore multipolare facilmente accessibile per scollare il dispositivo dall'alimentazione per eseguire interventi di assistenza.
- La messa a terra deve essere realizzata conformemente ai requisiti di bassa impedenza indicati nella norma DIN VDE 0100.
- La successiva verniciatura della superficie dell'apparecchiatura può compromettere il funzionamento.
- Qualsiasi diritto di garanzia viene invalidato dalla successiva verniciatura.

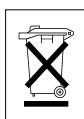
- Deve essere mantenuto un margine di sicurezza di > 1 m dal proiettore se si guarda direttamente nel proiettore IR in un ambiente buio.
- Non guardare direttamente le radiazioni LED invisibili utilizzando strumenti ottici (ad es. lente, lente di ingrandimento o microscopio) per prevenire danni agli occhi ( LED classe 1M).
- È vietato il funzionamento del proiettore IR con copertura difettosa oppure in caso di riparazione.

## Nota sui dispositivi di classe A

Questo è un apparecchio di classe A. Questo dispositivo può provocare malfunzionamenti nella abitazioni; in questo caso l'operatore deve intraprendere misure adeguate per prevenirli.

## WEEE (Waste Electrical & Electronic Equipment)

Corretto smaltimento del prodotto (da applicare nei Paesi dell'Unione Europea ed altri Paesi europei consiste-madriaccolta separato).



Il contrassegno su prodotto oppure sulla relativa letteratura indica che lo smaltimento al termine della vita utile del prodotto non deve essere effettuato insieme ai normali rifiuti domestici. Effettuate lo smaltimento di questo apparecchio separatamente dagli altri rifiuti al fine di non danneggiare l'ambiente e la salute umana per incontrollato smaltimento di rifiuti. Riciclate l'apparecchio per promuovere il continuo riutilizzo di risorse materiali. Gli utenti privati devono contattare i Venditori, presso i quali è stato acquistato il prodotto, oppure le competenti Autorità per sapere come poter riciclare il prodotto in modo ecologico. Gli utenti industriali devono rivolgersi ai loro fornitori per consultare le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti industriali.

## Simboli grafici

Prima dell'uso prestare attenzione alle istruzioni per la sicurezza e leggere attentamente e per intero il presente manuale di istruzioni.



I punti importanti con gli avvisi sono contrassegnati con un simbolo di attenzione.



I punti importanti con i consigli sono contrassegnati con un simbolo di nota.

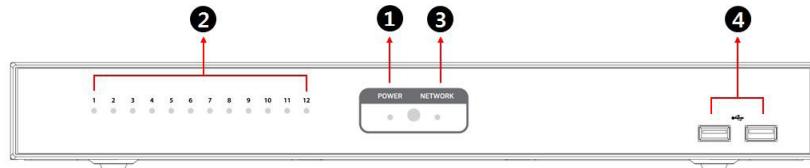
## Componenti

Il sistema viene fornito con i componenti seguenti:

- Encoder
- Adattatore CC e cavo di alimentazione
- Guida rapida
- CD

## Descrizione

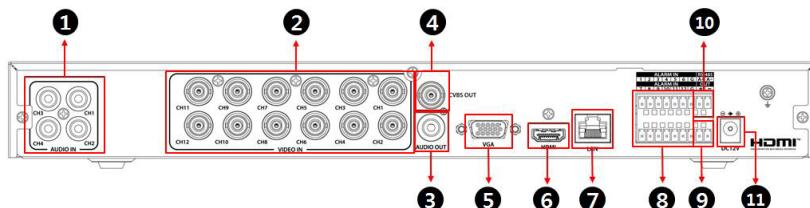
### Parte anteriore



IT

N.	Nome	Funzione
1	LED stato di alimentazione	Indica se il dispositivo è acceso/spento.
2	LED di stato del canale	Indica il canale collegato
3	LED di rete	Con un visualizzatore in rete, indica la connessione in rete
4	Porta USB	La porta USB serve per collegare il mouse USB o eseguire aggiornamenti del firmware e backup dei dati.

### Parte posteriore



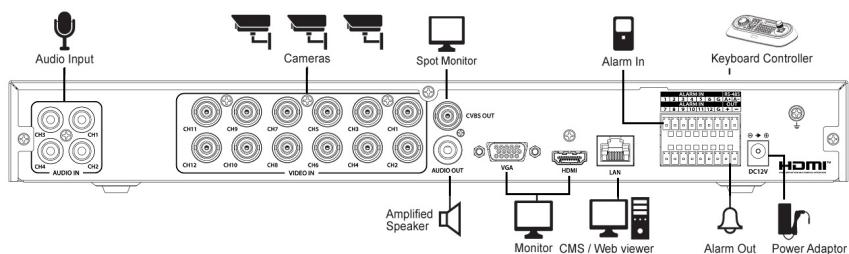
N.	Nome	Funzione
1	Audio In	Porta di ingresso audio della telecamera
2	Video In	Porta di ingresso video della telecamera
3	Audio Out	Porta di uscita audio
4	CVBS Out	Porta di uscita CVBS
5	VGA	Porta di uscita VGA
6	HDMI	Porta di uscita HDMI
7	LAN	Connettore di rete
8	Alarm In	Connettore Alarm in
9	Uscita allarme	Connettore Alarm out
10	RS485	Connettore di comunicazione RS-485
11	12 VCC	Connettore di alimentazione

## Installazione

### Installazione

Questo capitolo spiega come installare Encoder.

Per installare un dispositivo, collegare la parte posteriore del dispositivo con ciascuna porta come indicato nello schema di collegamento sotto.



La sequenza di avvio del dispositivo è la seguente:

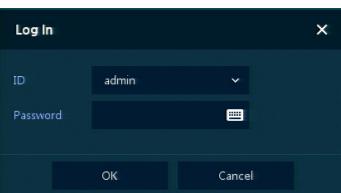
1. Collegamento con un dispositivo esterno
2. Avvio del sistema
3. Configurazione rapida

### Avvio del sistema

Con l'alimentazione si avvia il sistema come segue:

1. Si avvia l'inizializzazione con le icone mostrate sotto.





**i Avviso:** l'ID e la password predefiniti sono admin/admin Per motivi di sicurezza, in caso di password dimenticata occorre inviare il dispositivo al nostro Service Center per resettare la password.



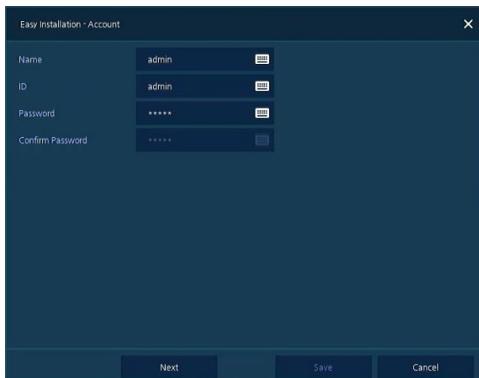
#### ATTENZIONE:

Per motivi di sicurezza, dopo il login cambiare la password.

### Configurazione rapida

#### Account

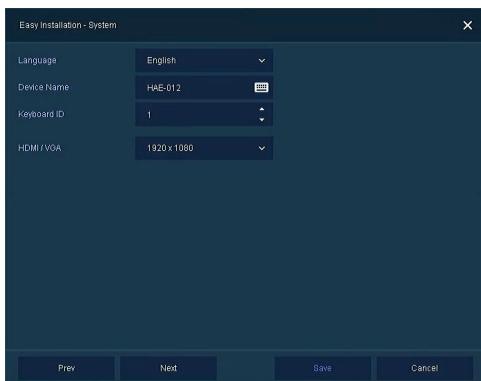
Impostare l'ID e la password.



**i Avviso:** l'ID e la password predefiniti sono admin/admin Per motivi di sicurezza, cambiare la password.

## Sistema

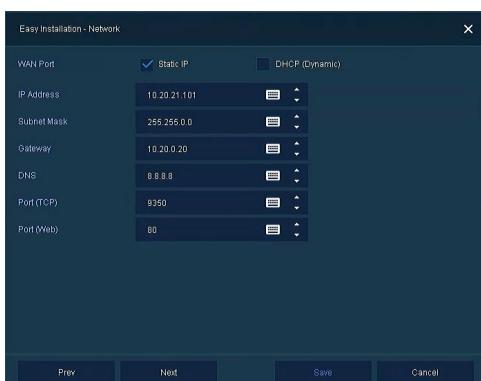
Impostare tutte le voci della schermata di impostazione System.



- Language: selezionare la lingua del sistema.
- Device Name: inserire il nome del dispositivo.
- Keyboard ID: per definire il controllo Encoder con RS485 tramite una tastiera. Selezionare l'ID del dispositivo. In caso di utilizzo simultaneo dell'attrezzatura, impostare un ID diverso.
- HDMI / VGA: impostare la risoluzione del monitor collegato al dispositivo.

## Rete

Impostare tutte le voci della schermata di impostazione Network.

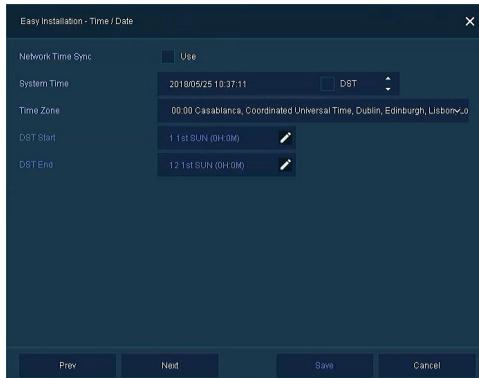


- WAN Port: selezionare se utilizzare l'IP statico o l'IP dinamico.
- IP Address, Subnet Mask, Gateway, DNS e Port: come per l'IP dinamico, inserire i dati in ciascuno spazio.

## Ora/data

Impostare tutte le voci nella schermata di impostazione Time/Date.

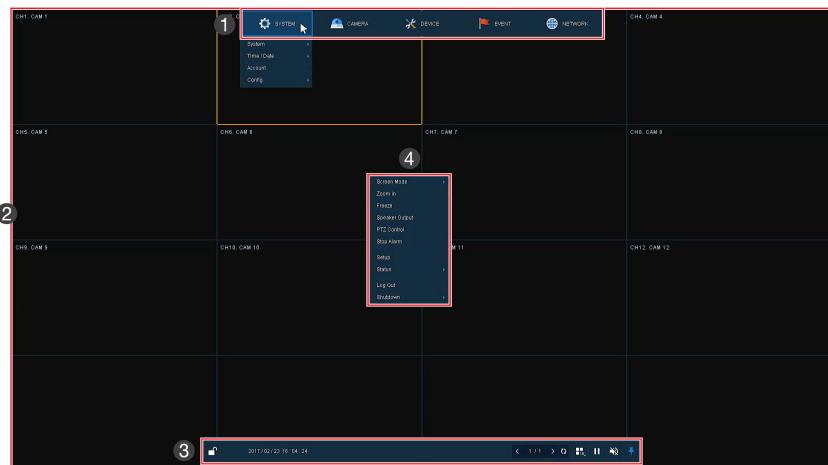
IT



- Network Time Sync: selezionare la rete per la sincronizzazione con il server temporale.
- System Time: per non sincronizzare con il server temporale della rete, impostare la data/ora del dispositivo; altrimenti (per l'ora legale) selezionare DST.
- Time Zone: selezionare il fuso orario per il sistema da installare.
- DST Start / DST End: impostare il periodo di applicazione dell'ora legale.

## Configurazione della schermata live

La schermata UI viene configurata come mostrato nella figura sotto.



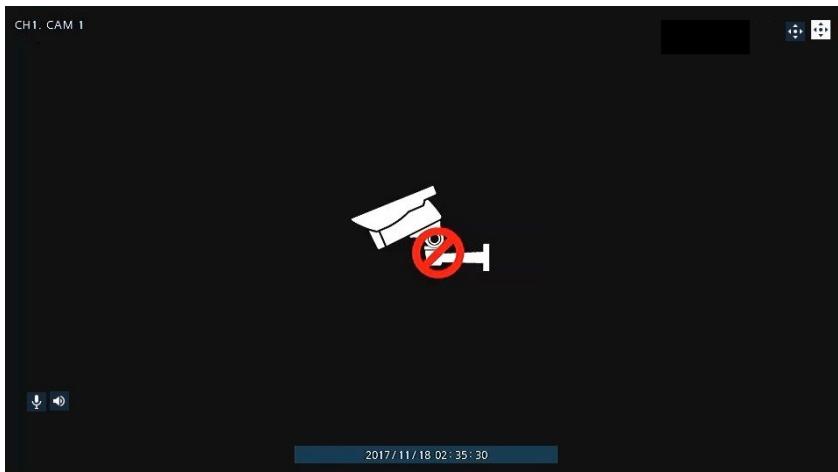
N.	Voce	Descrizione
1	Menu di impostazione	Il menu di impostazione è situato nella parte superiore della schermata.
2	Schermata live	Mostra il video live delle telecamere collegate.
3	Menu di avvio	Il menu di avvio è situato nella parte inferiore della schermata.
4	Menu rapido	Facendo clic con il tasto destro del mouse si apre il menu rapido.

## Icône nella schermata live

Ciascuna icona nella schermata live mostra lo stato corrente di un'impostazione o una funzione. La schermata UI si presenta come segue.

**i Avviso:** la schermata live selezionata è indicata con una cornice blu; la schermata live del mouse è indicata in giallo.

IT



N.	Icône	Descrizione
1	CH1 CAM1	Numero del canale e titolo della telecamera.
2	■■■	Telecamera con funzione PTZ.
	◆◆◆	Funzione di controllo PTZ in corso.
3	☒☒☒	Icona di perdita video.
4	▢▢▢	Microfono acceso/spento.
	▢▢▢	Altoparlante acceso/spento.
5	2017/11/18 02:35:30	Mostra la data e l'ora corrente.

## Menu di avvio live

Questo capitolo descrive il menu di avvio nella parte inferiore della schermata.



N.	Voce	Descrizione
1		Stato log in/out e ID collegato.
2	Date & Time	Indica la data e l'ora corrente.
3		Per passare alla partizione precedente/successiva della schermata.
4		Per visualizzare la schermata live nell'ordine impostato (interruttore).
5		Per selezionare la partizione della schermata live (schermata singola, partizione 4, 9 e 16).
6		Per arrestare o riprodurre le immagini della schermata live selezionata (interruttore).
7		Audio attivo o disattivo nella schermata live (interruttore).
8		Per bloccare o sbloccare il menu di avvio (interruttore).

## Menu rapido

Questo capitolo descrive il menu rapido quando l'utente fa clic con il tasto destro del mouse nella schermata live.



IT

N.	Voce	Descrizione
1	Screen Mode	Per selezionare la partizione della schermata live (intero, 2X2, 3X3 e 4x4).
2	Zoom in	Ingrandisce la schermata live selezionata (zoom indietro, 2 volte, 4 volte e 8 volte).
3	Blocco	Blocca l'immagine della schermata live selezionata (interruttore).
4	Speaker Output/Mute	Attiva/disattiva l'altoparlante.
5	Controllo PTZ	Controllo della funzione PTZ.
6	Stop Alarm	Arresta l'uscita allarme monitoraggio e l'evento.
7	Spot Monitor	Impostare la modalità di uscita del monitor spot (Auto, Full e 4x4).
8	Configurazione	Apre il menu di impostazione principale dell'encoder.
9	Stato	Apre un menu popup che mostra: registro di sistema del dispositivo, evento e stato del flusso (registro di sistema, evento e flusso).
10	Log in/Log out	Per eseguire l'accesso e uscire.
11	Arresto	Arresta il dispositivo.

## Menu di impostazione

Questo capitolo descrive il menu Setup nella parte superiore della schermata.



Selezionando il menu si apre la schermata delle impostazioni.

**i Avviso:** la schermata Setup si apre selezionando Setup nel menu rapido che si apre facendo clic con il tasto destro del mouse.

N.	Voce	Descrizione
1	SYSTEM	Impostazione dell'ambiente di sistema.
2	CAMERA	Impostazione della telecamera.
3	DEVICE	Impostazione dei dispositivi diversi dalle telecamere che sono collegati all'encoder.
4	EVENT	Impostazione degli eventi.
5	NETWORK	Impostazione dell'ambiente di rete.

**i Avviso:** per maggiori dettagli su ciascuna sezione del menu Setup fare riferimento al manuale principale contenuto nel CD fornito con l'encoder.

## Altre informazioni

**i Avviso:** scaricare l'ultima versione del nostro nuovo Management Software **eneo Center** dal sito web eneo: [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com).

Verificare sempre di aver eseguito l'upgrade all'ultima versione del firmware disponibile sul sito web eneo all'indirizzo [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com) per disporre delle ultime funzioni del prodotto.

Il Manuale utente e altri strumenti software sono disponibili sul sito web eneo all'indirizzo [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com) oppure sul CD fornito.

Per informazioni sulle soluzioni software di video management compatibili vedere la categoria **Videomanagement** sul sito [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com).

### Software Open Source

Il software fornito con questo prodotto contiene software protetto da copyright il cui utilizzo viene concesso con licenze open source.

È possibile richiedere a Eneo il codice sorgente completo per un periodo di tre anni dopo l'ultima spedizione di questo prodotto inviando un'e-mail a:  
[opensource@eneo-security.com](mailto:opensource@eneo-security.com).

La fornitura del codice sorgente completo su un supporto fisico come un CD-ROM può essere soggetta al pagamento del costo della distribuzione fisica del codice.

Per maggiori dettagli sul software Open Source consultare il sito web di eneo all'indirizzo [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com) o il CD fornito con il prodotto.



IT



eneo® is a registered trademark of  
VIDEOR E. Hartig GmbH  
Exclusive distribution through specialised  
trade channels only.

VIDEOR E. Hartig GmbH  
Carl-Zeiss-Straße 8  
63322 Rödermark/Germany  
Tel. +49 (0) 6074 / 888-0  
Fax +49 (0) 6074 / 888-100  
[www.videor.com](http://www.videor.com)  
[www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com)

Technical changes reserved

© Copyright by VIDEOR E. Hartig GmbH  
Version 07/2018